



Distr.  
LIMITED

A/C.3/54/L.80  
12 November 1999  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

Пятьдесят четвертая сессия  
ТРЕТИЙ КОМИТЕТ  
Пункт 116(с) повестки дня  
ПОЛОЖЕНИЕ В ОБЛАСТИ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА И ДОКЛАДЫ  
СПЕЦИАЛЬНЫХ ДОКЛАДЧИКОВ И ПРЕДСТАВИТЕЛЕЙ

Аргентина, Боливия, Венесуэла, Гаити, Гватемала, Канада, Колумбия,  
Коста-Рика, Куба, Мексика, Монако, Парагвай, Соединенные  
Штаты Америки, Франция, Чили и Эквадор: проект резолюции

Положение в области прав человека в Гаити

Генеральная Ассамблея,

руководствуясь принципами, закрепленными в Уставе Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларации прав человека<sup>1</sup>, Международных пактах о правах человека<sup>2</sup>, а также в других международных договорах по правам человека, включая Конвенцию о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин<sup>3</sup>,

ссылаясь на свою резолюцию 53/159 от 9 декабря 1998 года и принимая к сведению резолюцию 1999/77 Комиссии по правам человека от 28 апреля 1999 года<sup>4</sup>,

<sup>1</sup> Резолюция 217 А (III).

<sup>2</sup> Резолюция 2200 А (XXI), приложение.

<sup>3</sup> Резолюция 34/180, приложение.

<sup>4</sup> Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1999 год, Дополнение № 3 (E/1999/23), глава II, раздел А.

признавая взаимозависимость и взаимоукрепляющую связь между демократией, развитием и уважением прав человека и основных свобод и приверженность международного сообщества делу поддержки, усиления и поощрения этого принципа,

принимая с признательностью к сведению доклад независимого эксперта Комиссии по правам человека о положении в области прав человека в Гаити г-на Адамы Диенга<sup>5</sup> и поощряя принятие активных последующих мер в связи с содержащимися в нем рекомендациями,

признавая важный вклад Международной гражданской миссии в Гаити, Гражданской полицейской миссии Организации Объединенных Наций в Гаити и Национальной комиссии по установлению истины и восстановлению справедливости в дело возрождения и укрепления демократии в Гаити и создание обстановки свободы и терпимости, способствующей уважению прав человека в этой стране,

воздавая должное Организации американских государств за ее вклад в деятельность Международной гражданской миссии в Гаити и призывая эту Организацию продолжать в зависимости от обстоятельств свое сотрудничество с Организацией Объединенных Наций в Гаити,

приветствуя создание нового Временного избирательного совета и решение об организации всеобщих выборов 19 марта 2000 года и в апреле 2000 года в качестве шага по пути к восстановлению дееспособных законодательных органов,

приветствуя также дальнейшее улучшение положения в области прав человека в Гаити после восстановления демократического режима и отмечая провозглашенную приверженность правительства Гаити защите прав человека,

выражая свою озабоченность в связи с проблемами в области безопасности, стоящими перед гаитянским обществом, некоторые из которых объясняются тяжелыми социально-экономическими условиями и которые ведут к ограничениям в деятельности судебной и полицейской системы или являются их следствием, как отмечается в докладах независимого эксперта,

приветствуя резолюцию 1999/11 Экономического и Социального Совета от 27 июля 1999 года, в которой Совет, в частности, подчеркнул необходимость создания необходимых механизмов для разработки на приоритетной основе долгосрочной стратегии и программы поддержки Гаити,

1. выражает свою благодарность Генеральному секретарю, его Специальному представителю по Гаити, независимому эксперту Комиссии по правам человека по положению в области прав человека в Гаити за их непрерывные усилия в интересах укрепления демократических институтов в Гаити и уважения прав человека в этой стране;

2. воздаст должное Миссии гражданской полиции Организации Объединенных Наций в Гаити за ее успешную деятельность по подготовке кадров и деятельность в качестве наставника гаитянской национальной полиции, а также усилиям Международной гражданской миссии в Гаити за деятельность по наблюдению за осуществлением прав человека и содействие демократическим реформам и оказание гаитянским властям помощи в области создания институтов;

---

<sup>5</sup> A/54/366.

3. обращает внимание на необходимость того, чтобы сотрудники гаитянской национальной полиции продолжали получать техническое содействие с тем, чтобы они могли эффективно выполнять свои функции в рамках уважения прав человека;

4. воздаёт должное Программе развития Организации Объединенных Наций за ее техническую помощь гаитянской национальной полиции, пенитенциарной системе и за организацию процесса проведения будущих выборов, а также за предоставление другой помощи, включая помощь для проведения реформы судебных органов, и предлагает Программе продолжать оказание соответствующей помощи;

5. призывает правительство Гаити ратифицировать Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах<sup>2</sup>, Конвенцию против пыток и других жестоких, бесчеловечных и унижающих достоинство видов обращения и наказания<sup>6</sup> и Факультативные протоколы к Международному пакту о гражданских и политических правах<sup>7</sup>;

6. решительно поддерживает усилия, предпринимаемые с тем, чтобы народ Гаити мог выразить свою политическую волю в ходе предстоящих выборов в законодательные и местные органы власти, предлагает всем политическим лидерам страны участвовать в конструктивном диалоге и в этой связи призывает правительство Гаити обеспечить необходимые политические условия и условия в области безопасности для проведения свободных и справедливых выборов в соответствии с графиком, недавно объявленным Временным избирательным советом;

7. призывает правительство Гаити продолжать структурные реформы органов полиции и системы отправления правосудия и осуществлять улучшение пенитенциарного сектора, провести расследование совершенных по чисто политическим мотивам преступлений и привлечь лиц, совершивших такие преступления, к ответственности в соответствии с законами Гаити, принять энергичные меры с целью пресечения любых продолжающихся нарушений прав человека, включая незаконные аресты и задержания, и обеспечить надлежащее судебное разбирательство в разумные сроки;

8. подчеркивает важное значение проведения в целях борьбы с безнаказанностью и в целях осуществления подлинного и эффективного процесса перехода и национального восстановления расследований, осуществляемых Национальной комиссией по установлению истины и восстановлению справедливости, и вновь призывает правительство Гаити привлечь к ответственности лиц, совершивших нарушения прав человека, которые были установлены Национальной комиссией по установлению истины и восстановлению справедливости, и создать эффективные механизмы для оказания поддержки жертвам, в частности женщинам, детям и членам их семей, и в этой связи утверждает рекомендации, содержащиеся в докладе независимого эксперта по правам человека о положении в области прав человека в Гаити<sup>5</sup>;

9. приветствует инициативу правительства Гаити в сотрудничестве с международным сообществом и женскими ассоциациями принять меры, касающиеся прав человека женщин и, в частности, насилия в отношении женщин, в том числе разработку программ подготовки работников судебных органов и других юридических профессий и включение тематики прав человека женщин в программы обучения на всех уровнях системы образования;

---

<sup>6</sup> Резолюция 39/46, приложение.

<sup>7</sup> См. резолюции 2200 А (XXI), приложение, и 44/128, приложение.

10. рекомендует правительству Гаити и впредь поддерживать права детей, в частности их право на образование;

11. предлагает Генеральному секретарю и правительству Гаити способствовать укреплению Бюро защиты граждан через разработку программы технического сотрудничества в сотрудничестве с Верховным комиссаром по правам человека и предлагает международному сообществу оказать помощь в этой связи;

12. постановляет продолжить рассмотрение вопроса о положении в области прав человека и основных свобод в Гаити на своей пятьдесят пятой сессии.

-----